

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado: TÜV 22.1423 X
Certificate

Revisão: 00
Review

Solicitante:
Applicant

PEPPERL+FUCHS LTDA.
Rua Itaquera, 725 – Jardim Stella
09185-690 – Santo André – SP
CNPJ: 64.126.675/0001-64

Fabricante:
Manufacturer

PEPPERL+FUCHS MANUFACTURING, INC.
502 Cane Island Parkway
Katy – TX 77494 – EUA

Fornecedor / Representante Legal:
Supplier / Legal Representative

Não aplicável
Not applicable

Modelo de Certificação:
Certification Model

Modelo de Certificação 5, conforme cláusula 6.1 do Regulamento de Avaliação da Conformidade, anexo à Portaria nº 115 do INMETRO, publicada em 21 de março de 2022.
Model of Certification 5, according to item 6.1 of Compliance Assessment Requirements, annex of Inmetro's Administrative Rule No. 115 of March 21, 2022.

Regulamento / Normas:
Regulation / Standards

ABNT NBR IEC 60079-0:2020;
ABNT NBR IEC 60079-2:2016;
ABNT NBR IEC 60079-7:2018;
ABNT NBR IEC 60079-15:2019;
ABNT NBR IEC 60079-18:2016;
ABNT NBR IEC 60079-31:2014;
Portaria INMETRO nº 115 de 21/03/2022.
Decree No. 115 as of March 21, 2022.

Produto:
Product

CONTROLADOR DE PURGA: SÉRIE 7500
PURGE CONTROLLER: 7500 SERIES

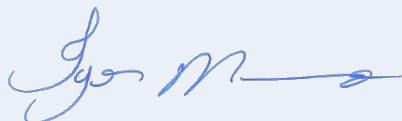
Emissão e Validade:
Issued and Validity

Emissão em: 19/04/2023
Issued in 04/19/2023

Esta revisão é válida de 19/04/2023 até 19/04/2029
This revision is valid from 04/19/2023 to 04/19/2029

A validade deste Certificado de Conformidade está atrelada à realização das atividades de manutenção, de acordo com os requisitos previstos no esquema de certificação específico. Para verificação da condição atualizada de regularidade deste Certificado de Conformidade, deve ser consultado o banco de dados de produtos e serviços certificados do Inmetro.

The validity of this Certificate of Conformity is conditioned to the execution of maintenance activities, in accordance with the applicable requirements of the specific certification scheme. To confirm the regularity status of this Certificate of Conformity, the Inmetro's database of certified products and services must be consulted.



Igor Moreno
Local Field Manager



Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado: **TÜV 22.1423 X**
Certificate

Revisão: **00**
Review

Item <i>Item</i>	Marca <i>Brand</i>	Modelo / Versão <i>Model / Version</i>	Descrição <i>Description</i>	Código de Barras GTIN <i>GTIN Barcode</i>
01	Pepperl+Fuchs	Série 7500 <i>7500 Series</i>	Controlador de Purga <i>Purge Controller</i>	Não Existente <i>Non-existent</i>

Laboratório, Relatório de Ensaios e Data:
Laboratory, Test Report and Date

UL LLC

Relatório de ensaios nº US/UL/ExTR18.0028/00 de 10/08/2018
Test Report nº US/UL/ExTR18.0028/00 of Aug 10th, 2018

Relatório de ensaios nº US/UL/ExTR18.0028/01 de 21/12/2018
Test Report nº US/UL/ExTR18.0028/01 of Dec 21st, 2018

Relatório de ensaios nº US/UL/ExTR18.0028/02 de 27/03/2020
Test Report nº US/UL/ExTR18.0028/02 of Mar 27th, 2020

Relatório de ensaios nº US/UL/ExTR18.0028/03 de 18/02/2021
Test Report nº US/UL/ExTR18.0028/03 of Feb 18th, 2021

Relatório de Auditoria e Data:
Audit Report and Date

PO 040-2022-12-000204, de 14/12/2022 (Fábrica)

Factory inspection carried out in December 14th, 2022 (Manufacturer)

PO 040-2022-11-003265, de 22/11/2022 (SAC)

Factory inspection carried out in November 22nd, 2022 (CCS)

Este certificado está vinculado ao projeto:
This certificate is related to project

P00870164

Especificações:
Description

Constituída por um invólucro metálico com janela não metálica, a unidade de controle (modelo 7500...) é fornecida com meios de montagem para instalação em estrutura, painéis ou invólucros. A Unidade de Controle também pode ser identificada aqui como Unidade de Controle Principal ou Unidade de Controle de Purga. Os terminais de fiação de campo e uma tela sensível ao toque da interface do usuário são fornecidos dentro do invólucro da unidade de controle, juntamente com entradas roscadas fornecidas na parte traseira para a fiação de campo de entrada e saída. Pontos de aterramento interno e externo também são fornecidos. Uma válvula solenóide como acessório pode ser fornecida e localizada em um ambiente diferente da Unidade de Controle.

Comprising a metallic enclosure with non-metallic window, the Control Unit (model 7500...) is provided with mounting means for installation into framework, panels or enclosures. The Control Unit may also be identified as Main Control Unit or Purge Control Unit herein. Field wiring terminals and a user interface touch screen are provided within the enclosure of the Control Unit, along with field wiring threaded entries provided in the rear for incoming and outgoing field wiring. Internal and External earthing and bonding facilities are also provided. An accessory solenoid valve can be provided that is located in a different environment from the Control Unit.

Os acessórios opcionais identificados por seus próprios números de peça estão disponíveis para o usuário final e foram considerados como peças suplementares para a avaliação da Unidade de Controle quando necessário, incluindo:

Optional accessories identified by their own part numbers are available to the end user and have been considered as supplementary parts to the Control Unit evaluation where necessary, these include:

Uma válvula de alívio para instalação em um invólucro de equipamento final purgado e pressurizado e é apenas para uso em conjunto com a unidade de controle, conforme especificado no rótulo do produto e nas instruções de instalação. Todos os tipos de válvula de alívio são fornecidos com supressores de surto. O usuário final deve levar em consideração os requisitos de instalação da válvula de alívio para atender aos requisitos da certificação do produto final, conforme especificado nas instruções de instalação.

A Vent for installation into a purged and pressurised end equipment enclosure and is only for use in conjunction with the Control Unit as specified on the product label and in the installation instructions. All vent types are provided with spark arrestors. The end user shall take account of the installation requirements of the Vent to comply with requirements of the end product certification as specified in the installation instructions. 95640 0080

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado: TÜV 22.1423 X
Certificate

Revisão: 00
Review

Um *hub* de conduíte metálico fornece entradas roscadas adicionais para fins de fiação de campo, expandindo assim as entradas máximas.

A metallic conduit hub provides additional threaded entries for field wiring purposes, thus expanding the maximum entries.

Um arranjo de montagem, caixa externa ou montagem em painel fornece métodos de montagem para instalação do usuário final da unidade de controle e um *manifold* de válvula operado manualmente. Os meios de montagem não complementam o tipo de proteção da Unidade de Controle, nem fornecem um tipo de proteção independente. Pode ser fornecido com componentes não elétricos que não foram incluídos na avaliação da Unidade de Controle.

A mounting arrangement, external boxed or panel mount provides mounting methods for end user installation of the control unit and a manually operated valve manifold. The mounting means does not supplement the Control Unit type of protection, nor provide independent type of protection. It may be provided with non-electrical components which have not been included in the Control Unit evaluation.

Uma válvula solenoide acessória dos fabricantes Burkert ou Nass Magnet. As válvulas solenoides podem ser montadas em um local separado do sistema purgado/pressurizado com um ambiente diferente.

An accessory solenoid valve that can consist of either Burkert or Nass Magnet manufacturers. The solenoid valves may be mounted in a separate location from the purged/pressurized system with a different environment.

Nomenclatura:

Nomenclature:

Unidade de Controle Principal modelo 7500-**-**_****_**_*-****

*Main Control Unit type 7500-**-**_****_**_*-*****

Família <i>Series</i> <i>Family</i>	Opcionais <i>Options</i>	Material do Invólucro <i>Housing Material</i>	Configuração de Montagem <i>Mounting Configuration</i>	Tensão <i>Voltage</i> <i>Requirement</i>	Entrada de Fios para Conexão de Energia <i>Wiring Entrance for Power Connection</i>
7500: Modelo Básico <i>7500: Basic Model</i>					
01: Pressão máxima do sensor de 5" H ₂ O <i>01: Maximum sensor pressure of 5" H₂O</i>					
02: Pressão máxima do sensor de 10" H ₂ O <i>02: Maximum sensor pressure of 10" H₂O</i>					
03: Pressão máxima do sensor de 10" H ₂ O, baixa pressão mínima <i>03: Maximum sensor pressure of 10" H₂O, low minimum pressure</i>					
xx: Qualquer outra combinação alfanumérica de 2 caracteres para identificar outras opções do cliente dentro dos aspectos de certificação do sistema, que podem incluir uma faixa de pressão alternativa <i>xx: Any other 2 character alphanumeric combination to identify other customer options within the certifications aspects of the system, which may include an alternate pressure range</i>					
SS: Aço Inoxidável 304 ou 316 <i>SS: 304 or 316 stainless steel</i>					
AA: Alumínio <i>AA: Aluminium</i>					
STD: Padrão <i>STD: Standard</i>					
xxx: Qualquer outra combinação alfanumérica de 3 caracteres para identificar outras opções de montagem dentro dos aspectos de certificação, como hub de entrada, conexões de porta de pressão, etc. <i>xxx: Any other 3 character alphanumeric combination to identify other mounting options within the certification aspects such as the entry hub, pressure port fittings, etc</i>					

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado: **TÜV 22.1423 X**
Certificate

Revisão: **00**
Review

Família <i>Series</i> <i>Family</i>	Opcionais <i>Options</i>	Material do Invólucro <i>Housing Material</i>	Configuração de Montagem <i>Mounting Configuration</i>	Tensão <i>Voltage</i> <i>Requirement</i>	Entrada de Fios para Conexão de Energia <i>Wiring Entrance for Power Connection</i>
				UNV: Universal (20-30 V _{CC} ou 90-250 V _{CA}) <i>UNV: Universal (20-30 V_{DC} or 90-250 V_{AC})</i>	PNO: Sem acessórios ou prensa-cabos <i>PNO: No fittings or cable glands</i>
					xx: Qualquer outra combinação alfanumérica de 3 caracteres para identificar conexões instaladas em orifícios de entrada de fio rosqueado <i>xx: Any other 3 character alphanumeric combination to identify fittings installed in threaded wire entry holes</i>

Ventilador modelo EPV-7500--**-****
*Vent type EPV-7500-**-**-***

Família <i>Series</i> <i>Family</i>	Material do Corpo <i>Body Material</i>	Configuração de Válvula <i>Valve Configuration</i>	Opcionais <i>Options</i>
EPV-7500: Modelo Básico <i>EPV-7500: Basic Model</i>	AA: Alumínio Anodizado <i>AA: Anodized aluminium</i>		
	SS: Corpo em alumínio anodizado; Tampa de aço inoxidável <i>SS: Body anodized aluminium; Cap stainless steel</i>		
		01: Válvula padrão, alta vazão, baixas pressões de purga <i>01: Standard valve, high leakage, low purge pressures</i>	
		02: Válvula padrão, média vazão, médias pressões de purga <i>02: Standard valve, medium leakage, medium purge pressures</i>	
		03: Tipo de vedação, baixa vazão, altas pressões de purga <i>03: Sealing type, low leakage, high purge pressures</i>	
		04: Tipo de vedação, baixa vazão, altas pressões de purga <i>04: Sealing type, low leakage, high purge pressures</i>	
			Vazio: Padrão <i>Blank: Standard</i>
			XX: Qualquer outra combinação alfanumérica de 2 caracteres para identificar outras opções padrão ou do cliente dentro dos aspectos de certificação do sistema <i>XX: Any other 2 character alphanumeric combination to identify other standard or customer options within the certification aspects of the system</i>

Para confirmar sua autenticidade acesse <https://tuv.3dds.digital/check/173926961808247139>

Conforme art. 10, § 1º da Medida Provisória nº 2.200-2, de 24 de agosto de 2001, as declarações em forma eletrônica produzidas com a utilização de processo de Certificação Digital disponibilizado pela (CP-Bras) presumem-se verdadeiras em relação aos signatários, na forma do art. 219, da Lei 10.406, de 10 de janeiro de 2002 - Código Civil.

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado: TÜV 22.1423 X
Certificate

Revisão: 00
Review

HUB modelo 7500-HUB-**
*HUB type 7500-HUB-***

Família <i>Series Family</i>	Estilo <i>Style</i>	Configurações <i>Configurations</i>
7500: Modelo Básico <i>7500: Basic Model</i>		
		HUB: Acessório de conduíte do HUB <i>HUB: Conduit HUB accessory</i>
		01: Padrão <i>01: Standard</i>
		XX: Qualquer combinação alfanumérica de 2 caracteres para identificar outras opções padrão ou do cliente que não afetem a certificação do sistema <i>XX: Any 2 character alphanumeric combination to identify other standard or customer options that do not affect the certification of the system</i>

Unidade de Controle Montada modelo 7500-*-****-****
*Mounted Control Unit type 7500-***-****-***

Família <i>Series Family</i>	Estilo <i>Style</i>	Configurações <i>Configurations</i>	Opcionais <i>Options</i>
7500: Modelo Básico <i>7500: Basic Model</i>			
		MTD: Estilo montado <i>MTD: Mounted style</i>	
		XXX: Qualquer combinação alfanumérica de 3 caracteres para identificar outras opções padrão ou do cliente que não afetem a certificação do sistema <i>XXX: Any 3 character alphanumeric combination to identify other standard or customer options that do not affect the certification of the system</i>	
		PMxx: "PM" (versões de montagem em painel) seguido por qualquer combinação alfanumérica de 2 caracteres para identificar opções padrão ou do cliente que não afetam a certificação do sistema <i>PMxx: "PM" (panel mount versions) followed by any 2 character alphanumeric combination to identify standard or customer options that do not affect the certification of the system</i>	
		BXxx: "BX" (versões em caixa externa) seguido por qualquer combinação alfanumérica de 2 caracteres para identificar opções padrão ou do cliente que não afetam a certificação do sistema <i>BXxx: "BX" (external boxed versions) followed by any 2 character alphanumeric combination to identify standard or customer options that do not affect the certification of the system</i>	
			XX: Qualquer combinação alfanumérica de 2 caracteres para identificar outras opções padrão ou do cliente que não afetem a certificação do sistema <i>XX: Any 2 character alphanumeric combination to identify other standard or customer options that do not affect the certification of the system</i>

Para confirmar sua autenticidade acesse <https://tuv.3dds.digital/check/173926961808247139>

Conforme art. 10, § 1º da Medida Provisória nº 2.200-2, de 24 de agosto de 2001, as declarações em forma eletrônica produzidas com a utilização de processo de Certificação Digital disponibilizado pela (CP-Brasil) presumem-se verdadeiras em relação aos signatários, na forma do art. 219, da Lei 10.406, de 10 de janeiro de 2002 - Código Civil.

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado: TÜV 22.1423 X
Certificate

Revisão: 00
Review

Válvulas Solenóides Acessórias *Accessory Solenoid Valves*

As seguintes edições anteriores adicionais das Normas observadas na seção "Regulamentos/Normas" deste Certificado foram aplicadas aos Componentes integrais conforme detalhado abaixo. Não há mudanças significativas relacionadas à segurança entre essas edições anteriores e as edições indicadas na seção "Regulamentos/Normas".

The following additional previous editions of Standards noted under the "Regulation/Standards" section of this Certificate were applied to integral Components as itemized below. There are no significant safety related changes between these previous editions and the editions noted under the "Regulation/Standards" section.

Válvulas Solenóides Acessórias <i>Accessory Solenoid Valves</i>	Número do Certificado <i>Certificate Number</i>	Normas <i>Standards</i>
AC10-U3-6-PX**-*	IECEX PTB 14.0049X	ABNT NBR IEC 60079-0:2013 ABNT NBR IEC 60079-18:2016
0515 and 1515 30.1-00	IECEX PTB 04.0002X	ABNT NBR IEC 60079-0:2008 ABNT NBR IEC 60079-18:2010 ABNT NBR IEC 60079-31:2011

Válvula Solenóide AC10 *AC10 Solenoid Valve*

AC10-U3-6-PXxx-yyyyyy

-xx = Código da Bobina
-xx = Coil Code

PX23: T4, bobina de 40 mm de largura, 9 W

PX23: T4, 40mm width coil, 9 W

PX26: T6, bobina de 40 mm de largura, 1,8 W

PX26: T6, 40 mm width coil, 1.8W

-yyyyyy = Tensão
-yyyyyy = Voltage Rating

024 VDC (somente para PX26)

024 VDC (only for PX26)

110 VAC

110 VAC

230 VAC

230 VAC

AC10-U3-6-JJ04-JWww-PXxx-yyyyyy

-ww = Comprimento do Cabo

-ww = Cable Length

JWww: "ww" são quaisquer dois caracteres alfanuméricos que denotam o comprimento do cabo

JWww: "ww" are any two alphanumeric characters that denote the length of the cable

-xx = Código da Bobina

-xx = Coil Code

PX58: T4, bobina de 40 mm de largura, 9 W

PX58: T4, 40mm width coil, 9 W

PX61: T6, bobina de 40 mm de largura, 1,8 W

PX61: T6, 40mm width coil, 1.8 W

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado: TÜV 22.1423 X
Certificate

Revisão: 00
Review

-yyyyyy = Tensão
-yyyyyy = Voltage Rating

024 VDC (somente para PX61)
024 VDC (only for PX61)

110 VAC
110 VAC

230 VAC
230 VAC

Válvula Solenóide 0515 e 1215

0515 and 1215 Solenoid Valve

www 30.1-00/ xxxx-yyyyyy

-www = Tensão da Bobina
-www = Coil Voltage Type

0515: Bobina CA
0515: AC-rated coil

1215: Bobina CC
1215: DC-rated coil

-xxxx = Código da Bobina
-xxxx = Coil Code

6896: Bobina 24 V_{CC}, T5
6896: 24 V_{DC} Coil, T5

6897: Bobina 110 V_{CA}, T5
6897: 110 V_{AC} Coil, T5

6961: Bobina 230 V_{CA}, T5
6961: 230 V_{AC} Coil, T5

-yyyyyy = Tensão
-yyyyyy = Voltage Rating

024 VDC
024 VDC

110 VAC
110 VAC

230 VAC
230 VAC

Parâmetros Relativos à Segurança

Parameters Relating to the Safety

Unidade de Controle e HUB:

Control Unit and HUB:

$-40^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +xx$

T6/ T60°C, xx = 50°C

T5 / T75°C, xx = 65°C

T4 / T80°C, xx = 70°C

Válvula de alívio:

Vent:

$-40^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +70^{\circ}\text{C}$

Para confirmar sua autenticidade acesse <https://tuv.3dds.digital/check/173926961808247139>



TÜVRheinland[®]

Precisely Right.

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado: TÜV 22.1423 X

Certificate

Revisão: 00

Review

Acessório Válvula Solenóide Nass Magnet Série 0515 e 1215:

Accessory Nass Magnet Solenoid Valve Series 0515 and 1215:

$-20^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq 50^{\circ}\text{C}; T_5/T_{95^{\circ}\text{C}}$

Acessório Buerkert Magnet Solenóide AC10 Sufixo Válvula Série PX23:

Accessory Buerkert Magnet Solenoid AC10 Suffix PX23 Series Valve:

$-40^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq 60^{\circ}\text{C}; T_4/T_{130^{\circ}\text{C}}$

Acessório Burkert Magnet Solenóide AC10 Sufixo Válvula Série PX26:

Accessory Burkert Magnet Solenoid AC10 Suffix PX26 Series Valve:

$-40^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq 60^{\circ}\text{C}; T_6/T_{80^{\circ}\text{C}}$

Acessório Buerkert Magnet Solenóide AC10 Sufixo Válvula Série PX58:

Accessory Buerkert Magnet Solenoid AC10 Suffix PX58 Series Valve:

$-40^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq 55^{\circ}\text{C}; T_4/T_{130^{\circ}\text{C}}$

Acessório Buerkert Magnet Solenóide AC10 Sufixo Válvula Série PX61:

Accessory Buerkert Magnet Solenoid AC10 Suffix PX61 Series Valve:

$-40^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq 55^{\circ}\text{C}; T_5/T_{80^{\circ}\text{C}}$

Entrada do controlador –

Controller input –

20-30 Vcc / 0,1 A

20-30 Vdc / 0.1 A

90-250 Vca / 0,04 A 50-60 Hz

90-250 Vac / 0.04 A 50-60 Hz

Conexões elétricas do relé –

Relay electrical connections –

K1 – 5,0 A (0-30 Vcc e 0-250 Vca) máximo

K1 – 5.0 A (0-30 Vdc and 0-250 Vac) maximum

K2 – 5,0 A (0-30 Vcc e 0-250 Vca) máximo

K2 – 5.0 A (0-30 Vdc and 0-250 Vac) maximum

SV - 0,5 A (0-30 Vcc e 0-250 Vca) máximo

SV – 0.5 A (0-30 Vdc and 0-250 Vac) maximum

Válvulas solenoides acessórias –

Accessory Solenoid Valves –

Classificação máxima 0,5 A (0-30 Vcc e 0-250 Vca)

Maximum Rating 0.5 A (0-30 Vdc and 0-250 Vac)

Análise realizadas:

Performed analysis:

As análises realizadas encontram-se no relatório de análise nº CC-221423/00.

The performed analysis are described in the analysis report CC-221423/00.

Para confirmar sua autenticidade acesse <https://tuv.3dds.digital/check/173926961808247139>

Conforme art. 10, § 1º da Medida Provisória nº 2.200-2, de 24 de agosto de 2001, as declarações em forma eletrônica produzidas com a utilização de processo de Certificação Digital disponibilizado pela CP-Brasil presumem-se verdadeiras em relação aos signatários, na forma do art. 219, da Lei 10.406, de 10 de janeiro de 2002 - Código Civil.

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado: TÜV 22.1423 X
Certificate

Revisão: 00
Review

Documentação Técnica:
Technical documentation:

Documento <i>Document</i>	Páginas <i>Pages</i>	Descrição <i>Description</i>	Rev. <i>Rev.</i>	Data <i>Date</i>
-	1	Documentação descritiva	00	-

Marcação:
Marking:

O Sistema de Controle de Purga, série 7500, foi aprovado nos ensaios e análise, nos termos das normas adotadas, devendo receber a marcação abaixo, levando-se em consideração o item observações.

The Purge Control System, 7500 series, was approved in tests and analysis, in accordance to the applicable standards and they shall have the following marking, taking into account, the item "Remarks".

Ex ec mc nC [pzc Gc] IIC T6...T4 Gc
Ex mc tc [pzc Dc] IIIC T60°C...T80°C Dc

*** Consulte acima para Faixas de Temperatura**
** Please see above for Temperature Ranges*

Observações:
Remarks:

- O número do certificado é seguido da letra X para indicar as seguintes condições de uso seguro:
The certificate number has the letter X to indicate the following restriction of use:
 - A Unidade de Controle e acessórios opcionais são as únicas peças que foram avaliadas para a certificação do sistema.
The Control Unit and optional accessories are the only parts that have been evaluated for the certification of the system.
 - Para áreas classificadas de poeira combustível, a lente da unidade de controle pode representar um risco de descarga eletrostática. Use apenas um pano úmido com água e deixe secar ao ar para limpar o dispositivo. Não use ou instale em áreas de alta carga. Consulte IEC 60079-32-1 para obter mais informações.
For dust environments, the lens of the Control Unit may pose an electrostatic discharge hazard. Use only water damp cloth and allow to air dry for cleaning device. Do not use or install in high charge areas. See IEC 60079-32-1 for further information.
 - Quando a unidade de controle e a válvula de alívio forem montados em equipamentos destinados a serem protegidos pelo conceito de proteção 'p', a instalação completa e a montagem das peças devem ser avaliadas de acordo com os padrões e regulamentos apropriados aplicáveis ao método de proteção no local de instalação final.
When the Control Unit and Vent is mounted to equipment intended to be protected by concept of protection 'p', the complete installation and assembly of parts shall be evaluated to the appropriate standards and regulations applicable for the method of protection at the final installation location.
 - A Unidade de Controle possui uma classe de temperatura (T6 / T60°C, T5 / T75°C ou T4 / T80°C) que depende da temperatura ambiente. Essa temperatura deve ser considerada quando montado em um invólucro ou dentro de um invólucro.
The Control Unit has a temperature class (T6 / T60°C, T5 / T75°C or T4 / T80°C) that is dependent on ambient temperature. This temperature shall be considered when mounted to an enclosure, or inside of an enclosure.



Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado: **TÜV 22.1423 X**

Certificate

Revisão: **00**

Review

- Todos os pontos de entrada não utilizados para a Unidade de Controle devem ser fechados com um dispositivo devidamente certificado e adequado para a área de instalação com a proteção de entrada necessária.
- All un-used entry points to the Control Unit shall be closed with a properly certified device suitable for the area of installation with the necessary ingress protection.

- A função de desvio só deve ser habilitada quando a área for conhecida como não perigosa.
- The bypass function shall only be enabled when the area is known to be non-hazardous.

- Em ambientes com poeira perigosa, remova regularmente a poeira da unidade para evitar o aumento excessivo da temperatura.
- In hazardous dust environment, regularly remove dust from the unit to prevent excessive temperature rise.

- Para a válvula solenóide acessório Série AC10 com sufixo PX58 e PX61, o dispositivo nunca deve ser usado em áreas afetadas por fortes processos de geração de carga, fricção mecânica e processos de separação, emissão de elétrons (por exemplo, nas proximidades de equipamentos de revestimento eletrostático) e poeira transportada pneumaticamente. Para a limpeza da superfície da carcaça, somente franelas antiestáticas ou úmidas são permitidas. Ao instalar o cabo, o raio de curvatura deve ser observado.
- For accessory solenoid valve AC10 Series with suffix PX58 and PX61, the device shall never be used in areas affected by strong charge generating processes, mechanical friction and separation processes, electron emission (e.g. in the vicinity of electrostatic coating equipment), and pneumatically conveyed dust. For cleaning the surface of housing only antistatic- or damp- clothes are allowed. By installing of cable, the bending radius must be observed.

- Para válvula solenóide acessório Série AC10 com sufixo PX58 e PX61, a solenóide deve ser sempre usada com armadura.
- For accessory solenoid valve AC10 Series with suffix PX58 and PX61, the solenoid shall always be used with armature.

- Para válvula solenóide acessório Série AC10 com sufixo PX58 e PX61, se forem utilizadas bobinas diferentes com potência diferente, os valores elétricos da solenóide com potência máxima são válidos. A temperatura ambiente máxima é de +40°C.
- For accessory solenoid valve AC10 Series with suffix PX58 and PX61, if there are used different coils with different power the electrical values of the solenoid with max power is valid. Then the max ambient temperature is +40°C.

- Para a válvula solenóide acessório Série AC10 com sufixo PX23 e PX26, o corpo da válvula deve atender, no mínimo, aos seguintes requisitos:
- For accessory solenoid valve AC10 Series with suffix PX23 and PX26, The valve body shall comply with the following requirements as a minimum:

Material: Metal (latão, alumínio, aço inoxidável) ou poliamida

Material: Metal (brass, aluminum, stainless steel) or Polyimide

Dimensões mínimas: 32 mm x 32 mm x 10 mm

Minimum dimensions: 32 mm x 32 mm x 10 mm

- Para as válvulas solenóides acessórios das séries 0515 e 1215, uma ondulação (*ripple*) máxima permitida de 20% é válida para todos os ímãs de projeto de corrente contínua.
- For accessory solenoid valve 0515 and 1215 Series, a maximum permissible ripple of 20% is valid for all magnets of direct current design.

- Para todas as válvulas solenóides acessórios, consulte a etiqueta da bobina solenóide para obter a classificação de temperatura ambiente, que pode diferir da unidade de controle.
- For all accessory solenoid valves, refer to the solenoid coil's label for ambient temperature rating, which may differ from the control unit's.



Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado: TÜV 22.1423 X

Certificate

Revisão: 00

Review

- Este certificado de conformidade é válido para os produtos de modelo e tipo idêntico ao protótipo ensaiado. Qualquer modificação de projeto ou utilização de componentes e materiais diferentes daqueles descritos na documentação deste processo, sem autorização prévia da TÜV Rheinland, invalidará o certificado.
This certificate is valid only for the products with the same model and type number as the tested prototype. Any modification in the project, as well as the use of components apart from those defined by the product documentation, without previous authorization from TÜV Rheinland, will invalidate this certificate.
- É responsabilidade do fabricante assegurar que os produtos fabricados estejam de acordo com as especificações do protótipo ensaiado, através de inspeções visuais e dimensionais.
It is manufacturer's responsibility to assure that the manufactured products are in accordance to the tested prototype specification, through of visual and dimensional inspections and routine test.
- Os produtos devem ostentar, na sua superfície externa e em local visível, a Marca de Conformidade e as características técnicas da mesma de acordo com as especificações da ABNT NBR IEC 60079-0 / ABNT NBR IEC 60079-2 / ABNT NBR IEC 60079-7 / ABNT NBR IEC 60079-15 / ABNT NBR IEC 60079-18 / ABNT NBR IEC 60079-31 e Regulamento de Avaliação da Conformidade, anexo à Portaria nº 115 do INMETRO, publicada em 21 de Março de 2022. Esta marcação deve ser legível e durável, levando-se em conta possível corrosão química. E incluir o seguinte conteúdo:
- Unidade de controle: Nome do fabricante, identificação do modelo, tipo ou proteção, código de temperatura, temperatura ambiente, classificações elétricas, número de série e advertências. O número de série pode estar em uma etiqueta separada.
- Acessórios da unidade de controle (ventilação, hub, arranjo de montagem e válvula solenóide): Nome do fabricante, identificação do modelo e temperatura ambiente.
The products must bear, on the external surface and in a visible place, the conformity marking and the technical characteristics in accordance to the standards ABNT NBR IEC 60079-0 / ABNT NBR IEC 60079-2 / ABNT NBR IEC 60079-7 / ABNT NBR IEC 60079-15 / ABNT NBR IEC 60079-18 / ABNT NBR IEC 60079-31 and Regulation of Conformity Assessment, attached to administrative rule INMETRO nº 115, published on March 21st, 2022. This marking must be legible and durable, taking into consideration all possible chemical corrosion. And include the following content:
- Control unit: Manufacturer's name, model identification, type or protection, temperature code, ambient temperature, electrical ratings, serial number, and warnings. The serial number may be on a separate label.
- Control unit accessories (ventilation, hub, mounting arrangement and solenoid valve): Manufacturer name, model identification and ambient temperature.
- Os testes de rigidez dielétrica são necessários de acordo com a ABNT NBR IEC 60079-7. Os testes devem ser realizados com a tensão de teste de 1400 Vca aplicada entre fase/neutro à terra. A tensão de teste é aumentada para seu valor especificado em 5 segundos e mantida por pelo menos 2 segundos. Não deve haver flash over ou quebra de isolamento.
Dielectric Strength tests are required per IEC 60079-7. Tests must be performed with the test voltage of 1400 Vac applied between live/neutral to earth. The test voltage is raised to its specified value within 5 seconds and maintained for at least 2 seconds. There shall be no flash over or breakdown of isolation.
- As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos produtos são de responsabilidade do usuário e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante.
The activities of installation, inspection, maintenance, repair, overhaul and recovery of products is the user's responsibility and must be performed in accordance with the requirements of current technical standards and the manufacturer's recommendations.

Natureza das Revisões e Data:

Nature of Reviews e Date

Revisão: 00 – 19/04/2023

Review

Certificação inicial

Initial certification